

KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

WDM 470 W

СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНАЯ МАШИНА



СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА	9
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	10
УСТАНОВКА ПРИБОРА	12
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	16
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	31
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	35



Благодарим вас за выбор этого изделия.

Данное Руководство пользователя содержит важную информацию по безопасности и указания по эксплуатации и обслуживанию вашего оборудования.

Перед эксплуатацией устройства внимательно прочтите данное Руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.

Стирально-сушильная машина

**ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО
НАЗНАЧЕНИЮ**

➔ Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования и стирки небольших объемов тканей. Он разработан для использования в помещении и не подходит для встраивания в мебель. Пожалуйста, используйте прибор только в соответствии с данной инструкцией. Он не предназначен для коммерческого применения.

➔ Любое другое использование считается не соответствующим назначению. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения или травмы, которые могут возникнуть в результате ненадлежащего использования прибора.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со следующими правилами техники безопасности и строго соблюдайте их, чтобы минимизировать риск возникновения пожара или взрыва, поражения электрическим током и повреждения имущества, а также предотвратить травмы и летальные исходы. Несоблюдение этих рекомендаций приведет к аннулированию гарантии.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под присмотром или не получили подробную инструкцию по использованию от лица, ответственного за их безопасность.

**ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ
ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ**

➔ Если шнур питания поврежден, его следует заменить во избежание опасности. Это можно сделать у производителя, его сервисного центра или квалифицированных специалистов.

➔ Если прибор поврежден, его запрещено использовать до тех пор, пока его не отремонтируют производитель, его сервисный центр или квалифицированные специалисты.

**Внимание! Существует опасность
поражения электрическим током!**

➔ Прибор могут использовать дети старше 8 лет, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или без достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании и осознают связанные с ним риски. Детям запрещено играть с прибором, а также выполнять чистку и обслуживание без присмотра взрослых.

➔ Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

➔ Детей младше 3 лет следует держать на безопасном расстоянии от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.

➔ Животные и дети могут залезть внутрь прибора. Проверяйте его перед каждым использованием.

➔ Не забирайтесь и не садитесь на прибор.

МЕСТО УСТАНОВКИ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

➞ Храните моющие и чистящие средства в недоступном для детей месте.

➞ Не устанавливайте прибор на ковер или другие покрытия, которые могут перекрыть вентиляционные отверстия и привести к поломке.

➞ Держите устройство вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы избежать образования коррозии и порчи пластиковых и резиновых деталей.

➞ Не используйте прибор во влажных помещениях или в местах, где присутствуют взрывоопасные или едкие вещества. Если произошла протечка или на устройство попала вода, дайте ему высохнуть перед следующим использованием.

➞ Не устанавливайте прибор за дверями, так как это может привести к перегреву.

➞ Не используйте устройство в помещениях с температурой ниже 5°C, так как это может негативно сказаться на его конструктивных элементах. Если у вас нет другого выбора, то после каждого использования обязательно полностью сливайте воду из прибора (см. соответствующую главу), чтобы избежать замораживания жидкостей.

➞ Никогда не используйте легко воспламеняющиеся спреи или вещества вблизи устройства.

➞ Не допускайте скопления ворса вокруг стирально-сушильной машины.

УСТАНОВКА

➞ Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью удалить все упаковочные материалы и извлечь транспортировочные болты. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным повреждениям прибора.

➞ Данный прибор оснащен одним клапаном подачи воды и может быть подключен только к холодному водоснабжению.

➞ После установки устройства обеспечьте свободный доступ к вилке шнура питания.

➞ Перед первой стиркой с бельем необходимо провести один цикл стирки без белья.

➞ Перед использованием прибора его необходимо откалибровать, следуя инструкциям, указанным ниже.

➞ Не размещайте на устройстве тяжелые предметы, такие как емкости с водой или обогревательные приборы.

➞ При установке необходимо использовать только новые шланги, которые поставляются в комплекте с прибором. Старые шланги не подлежат повторному использованию.

➞ Максимальное давление подачи воды не должно превышать 1 МПа, а минимальное давление — 0,05 МПа.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

➞ Проверьте, чтобы шнур питания не был пережат, так как это может привести к его повреждению.

Стирально-сушильная машина

➤ Подключите прибор к заземленной розетке, которая защищена предохранителем, соответствующим значениям, указанным в таблице «Технические характеристики». Заземление должно быть выполнено квалифицированным специалистом. Убедитесь, что прибор установлен в соответствии со всеми действующими требованиями.

➤ Подключение воды и электричества должно осуществляться только квалифицированным специалистом, который будет следовать инструкциям производителя и действующим правилам безопасности.

 ВНИМАНИЕ

➤ Не подключайте прибор к разветвителям или удлинителям.

➤ Не подключайте прибор к сети с частыми перебоями в электроснабжении, а также не подсоединяйте его к внешнему коммутационному устройству.

➤ Не извлекайте вилку из розетки, если рядом с ней находятся легковоспламеняющиеся материалы.

➤ Никогда не извлекайте вилку из розетки мокрыми руками.

➤ При извлечении вилки из розетки тяните за саму вилку, а не за шнур питания.

➤ Всегда извлекайте вилку из розетки, когда прибор не используется.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ

➤ Убедитесь, что все соединения шланга подачи воды, крана подачи воды и сливного шланга надежно закреплены. Это поможет избежать проблем, связан-

ных с изменением давления воды. Если вы обнаружите ослабленные или протекающие соединения, немедленно перекройте кран подачи воды и обратитесь в сервисный центр.

➤ Не используйте прибор до тех пор, пока все трубы и шланги не будут правильно подключены квалифицированными специалистами.

➤ Во время работы дверца прибора может сильно нагреваться. Не допускайте детей и домашних животных к прибору во время цикла стирки.

➤ Шланги подачи и слива воды должны быть правильно установлены и не иметь повреждений. В противном случае возможна утечка воды.

➤ Не извлекайте фильтр сливного насоса, если в приборе еще есть вода. Это может привести к большому количеству вытекающей воды, что создает риск получения ожога горячей водой.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ
И ОБСЛУЖИВАНИЕ** **ВНИМАНИЕ**

1. Никогда не останавливайте цикл сушки до его завершения. Если вы вынуждены прервать процесс, извлеките все белье из барабана, чтобы остывшее тепло не накопилось и не стало причиной перегрева.

2. Не используйте прибор, если для его очистки применялись химические средства. Это может привести к взрыву.

3. Никогда не применяйте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные растворители. Запрещено ис-

Стирально-сушильная машина

пользование бензина, спирта и других подобных веществ в качестве моющих средств. Используйте только те, что специально предназначены для стиральных машин.

4. Убедитесь, что из всех карманов извлечены все посторонние предметы. Острые и твердые вещи, такие как монеты, броши, гвозди, шурупы или камни, могут нанести серьезный ущерб конструкции стирально-сушильной машины.

5. Перед использованием прибора извлеките из карманов все легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки и спички.

6. Если ваши вещи были постираны вручную, тщательно прополощите их перед тем, как поместить в барабан.

7. Запрещено сушить в стирально-сушильной машине нестиранные вещи.

8. Вещи, загрязненные растительными маслами, ацетоном, спиртом, бензином, керосином, пятновыводителями, скипидаром, воском или средствами для его удаления, перед сушкой следует стирать в горячей воде с большим количеством моющего средства.

9. Не сушите в стирально-сушильной машине вещи из поролона (латексной пены), шапочки для душа, водонепроницаемый текстиль, изделия с резиновой подложкой, а также одежду или подушки с поролоновыми накладками.

10. Кондиционеры и другие подобные средства используйте только в соответствии с инструкциями.

11. Никогда не открывайте дверцу с силой.

12. Дверца разблокируется автоматически после окончания цикла стирки/сушки.

13. Не прилагайте усилия, чтобы закрыть дверцу. Если она закрывается с трудом, проверьте, правильно ли расположена одежда в барабане.

14. Всегда отключайте прибор от сети и перекрывайте кран подачи воды перед чисткой, обслуживанием и после каждого использования.

15. Не обливайте прибор водой при чистке. Это может привести к поражению электрическим током!

16. Во избежание опасности ремонт должен выполняться только производителем, его сервисным центром или квалифицированными специалистами.

➡ Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате действий некомпетентных лиц.

ТРАНСПОРТИРОВКА

➡ Перед транспортировкой:

– Проверьте, закрыта ли дверца и люквета.

– Установите на место 4 транспортировочных болта в задней части прибора.

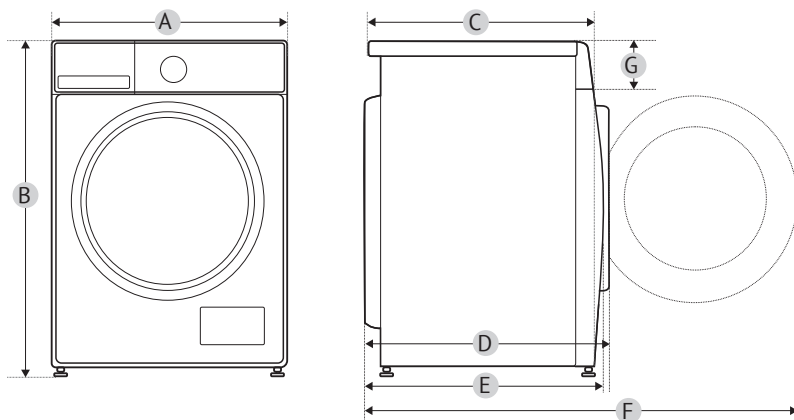
– Если в приборе еще осталась вода, перед транспортировкой ее необходимо слить.

➡ Этот прибор тяжелый, поэтому транспортировать его следует с особой осторожностью. Во время транспортировки не держитесь за выступающие части корпуса. Дверцу прибора нельзя использовать в качестве ручки.

Стирально-сушильная машина

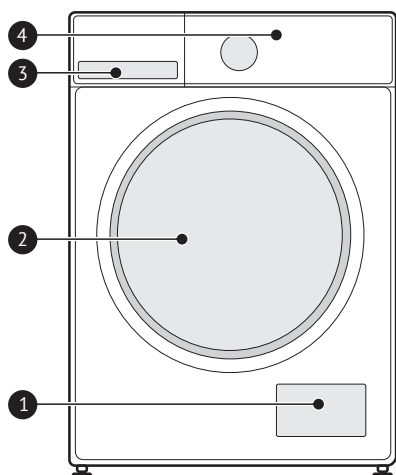


ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

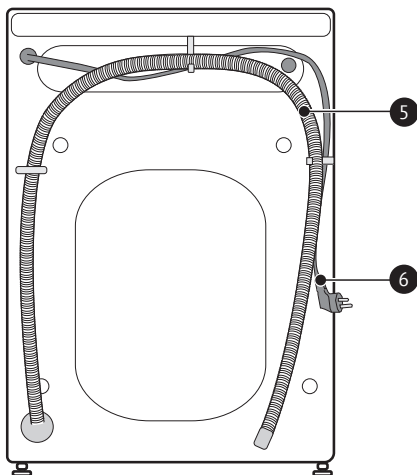


Номинальное напряжение/частота	220-240 В~, 50 Гц
Максимальная сила тока	10 А
Впускное давление	0.05МПа~1МПа
Максимальная загрузка (стирка)	8.0 кг
Максимальная загрузка (сушка)	6.0 кг
Габариты	
A	595 мм
B	850 мм
C	475 мм
D	540 мм
E	521 мм
F	985 мм
G	135 мм
Вес	63 кг
Номинальная мощность	1900 Вт
Мощность при сушке	1300 Вт

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА



1. Сервисная крышка
2. Дверца
3. Кювета для моющих средств



4. Панель управления
5. Сливной шланг
6. Шнур питания

ПРИМЕЧАНИЕ

Изображение, представленное выше, служит лишь для ознакомления. Ориентируйтесь на приобретенный вами продукт.

АКСЕССУАРЫ

4 x накладки	1 x шланг подачи воды	1 x Руководство по эксплуатации	Звукоизоляционная лента (опционально)
			

Стирально-сушильная машина

⚠ НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ**⚠ ОСТОРОЖНО**

➡ Перед тем как начать цикл стирки, убедитесь, что прибор установлен правильно.

➡ Ваш прибор был тщательно протестирован на заводе. Чтобы удалить остатки воды и устранить возможные запахи, рекомендуется провести очистку барабана. Для этого запустите программу «Очистка барабана» или любую другую программу с температурой 90°C. Обратите внимание, что в барабан не следует загружать белье и моющее средство.

КАЛИБРОВКА

Рекомендуется провести калибровку прибора для достижения максимальной эффективности.

Прибор оснащен функцией, позволяющей определять количество загруженного белья. Это обеспечивает оптимизацию работы, снижая потребление энергии и воды, что, в свою очередь, позволяет экономить ваши средства и время. Для обеспечения оптимальной производительности настоятельно рекомендуем выполнить процедуру калибровки.

1. Извлеките из барабана все предметы и закройте дверцу.

2. Вставьте вилку шнура питания в розетку.

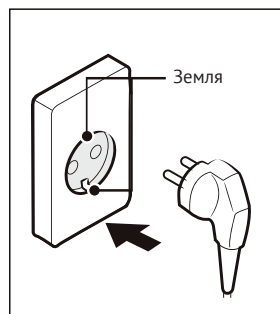
3. Включите прибор и в течение 10 секунд одновременно и непрерывно (обычно в течение 3 секунд) нажимайте кнопки «Отжим» и «Отсрочка старта». На

дисплее должна появиться индикация «t19».

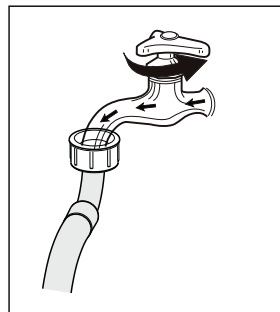
4. Чтобы запустить прибор, нажмите кнопку ▶||. На экране появится «0», а затем «***» (например, «126») – это значение скорости вращения барабана. Когда число перестанет изменяться, это будет означать, что калибровка завершена успешно.

1. ПЕРЕД СТИРКОЙ

1. Вставьте вилку в розетку.

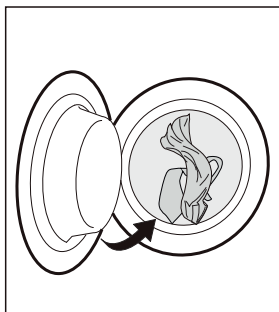


2. Откройте кран подачи воды.

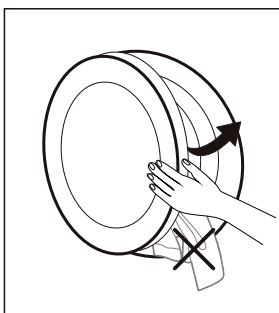


Стирально-сушильная машина

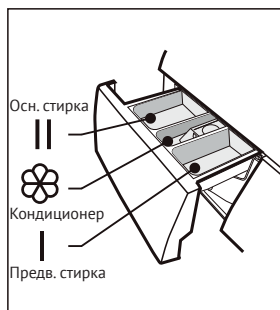
3. Загрузите одежду в барабан.



4. Закройте дверцу.



5. Добавьте моющее средство.



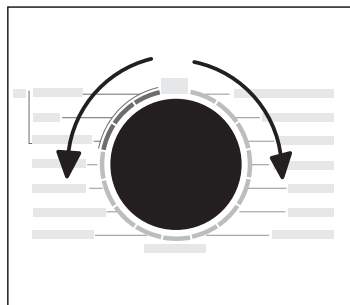
ПРИМЕЧАНИЕ

➤ Моющее средство необходимо добавить в отделение I, если выбрана функция предварительной стирки.

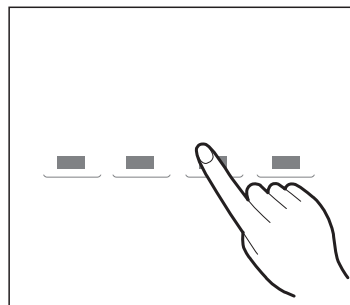
➤ Закрывая дверцу, следите за тем, чтобы одежда не попала между уплотнителем и дверцей прибора, во избежание утечки воды.

2. СТИРКА

1. Выберите программу.

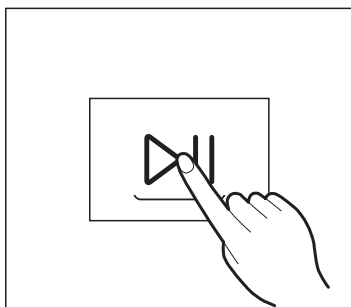


2. Выберите доп. функции или оставьте заводские настройки выбранной программы.



Стирально-сушильная машина

3. Нажмите кнопку  для запуска программы стирки.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

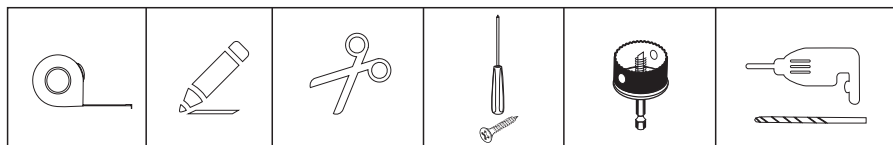
- ➔ Если вы решили оставить заводские настройки после выбора программы, второй пункт можно пропустить.
- ➔ Вид панели управления может отличаться от приобретенного вами продукта, ориентируйтесь на Ваш прибор.

ПОСЛЕ СТИРКИ

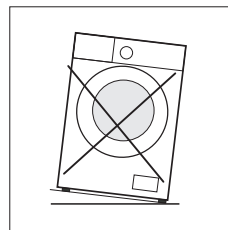
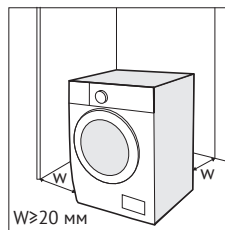
После завершения цикла прозвучит звуковой сигнал, а на дисплее появится надпись «End».

⚠ УСТАНОВКА ПРИБОРА

Инструменты, необходимые для самостоятельной установки (не входят в комплект)

**МЕСТО УСТАНОВКИ****💡 ВНИМАНИЕ**

- ➔ Для предотвращения смещения прибора - важна устойчивость!
- ➔ Убедитесь, что прибор стоит ровно и неподвижно.
- ➔ Убедитесь, что устройство не стоит на шнуре питания.
- ➔ Соблюдайте минимальные расстояния от стен, как показано на изображении.

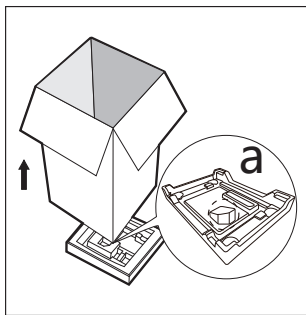


Стирально-сушильная машина

Перед установкой прибора важно правильно выбрать место, учитывая несколько важных условий:

1. Поверхность должна быть прочной, сухой и ровной.
2. Избегайте попадания прямых солнечных лучей на прибор.
3. В помещении должна быть хорошая вентиляция.
4. Температура в помещении должна быть выше 5°C.
5. Расположите прибор вдали от источников тепла, таких как газовые плиты, лампы и т.д.

РАСПАКОВКА ПРИБОРА

 ВНИМАНИЕ

➔ Упаковочный материал (например, пленка, пенопласт) может быть опасен для детей.

➔ Существует риск удушья! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

1. Снимите картонную коробку и пенополовую упаковку.

2. Поднимите прибор и снимите упаковку основания прибора. Убедитесь, что маленький треугольный пенопласт (на изображении: а) удален вместе с нижней частью упаковки. Если это не так, положите прибор на бок и снимите его.

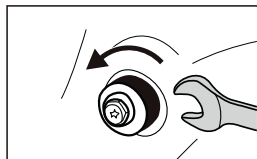
3. Снимите ленту, фиксирующую шнур питания и сливной шланг.

4. Достаньте шланг подачи воды.

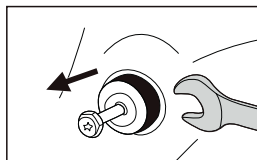
ИЗВЛЕЧЕНИЕ
ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ
БОЛТОВ ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ИЗВЛЕЧЬ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ БОЛТЫ С ЗАДНЕЙ СТЕНКИ ПРИБОРА.

1. Ослабьте 4 транспортировочных болта с помощью гаечного ключа.

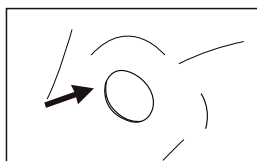


2. Извлеките болты, включая резиновые прокладки, и храните их для дальнейшего использования.



Стирально-сушильная машина

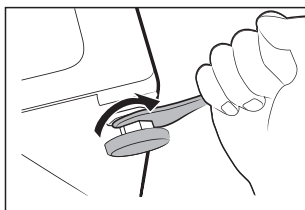
3. Закройте отверстия пластиковыми накладками.



ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

💡 ВНИМАНИЕ

Контргайки на всех четырех ножках должны быть плотно прикручены к корпусу.



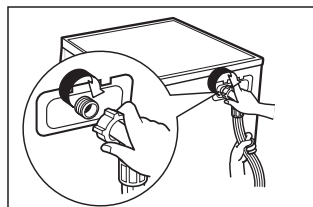
1. Ослабьте контргайку.
2. Выкрутите регулируемую ножку, пока она не коснется пола.
3. Отрегулируйте ножки и закрепите контргайки с помощью гаечного ключа. Убедитесь, что прибор стоит ровно, используя уровень.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ

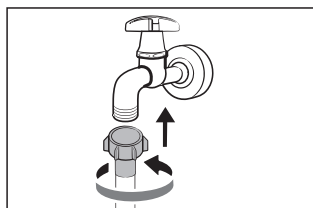
💡 ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать утечек и повреждений, вызванных воздействием воды, следуйте рекомендациям, изложенным в этой главе.

➡ Не перекручивайте, не сгибайте и не изменяйте форму шланга для подачи воды.



Подсоедините шланг подачи воды к клапану и крану с холодной водой, как показано на рисунке.



🔑 ПРИМЕЧАНИЕ

Подключение должно проводиться вручную, не используйте инструменты. Проверьте подключение на предмет утечек.

СЛИВНОЙ ШЛАНГ

💡 ВНИМАНИЕ

➡ Не перегибайте и не удлиняйте сливной шланг.

➡ Правильно установите сливной шланг, так как его повреждение может привести к утечке воды.

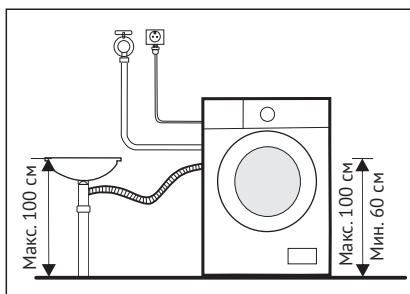
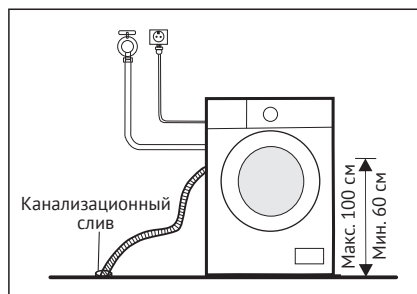
➡ Запрещается снимать застежку со сливного шланга.

Стирально-сушильная машина

Два способа подключения сливного шланга:

1. Напрямую в канализационный слив.

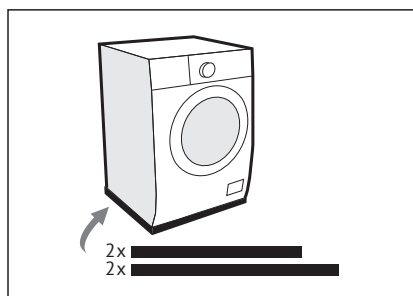
2. К сливу раковины.



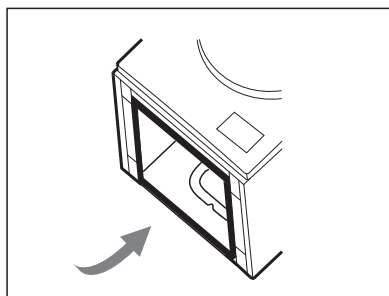
ЗВУКОИЗОЛЯЦИОННАЯ ЛЕНТА

❶ ПРИМЕЧАНИЕ

Проверьте, что вы установили звукоизоляционную ленту. Это позволит значительно снизить уровень шума, который создает стирально-сушильная машина во время работы.



1. Положите на пол поролон или плотную одежду (для защиты корпуса прибора) и положите стирально-сушильную машину на бок.



2. Приклейте ленту по периметру основания прибора.

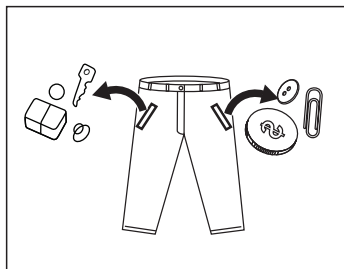
Стирально-сушильная машина

**ИНСТРУКЦИИ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ****ПЕРЕД КАЖДЫМ ЦИКЛОМ
СТИРКИ**

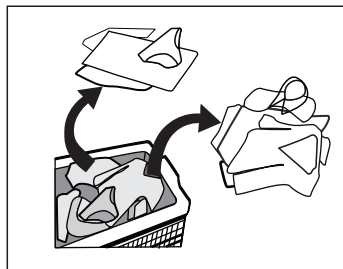
➡ Температурный режим для эксплуатации прибора должен находиться в диапазоне от 5°C до 40°C. Использование устройства при температуре ниже 0°C может привести к повреждению клапана подачи воды и системы слива. Если прибор установлен в месте, где температура опускается ниже 0°C, перед началом стирки его следует перенести в тёплое помещение, чтобы шланги подачи воды и слива успели оттаять.

➡ Перед стиркой внимательно изучите этикетки на белье и инструкции по использованию моющего средства. Рекомендуется использовать непенящееся или слабопенящееся моющее средство.

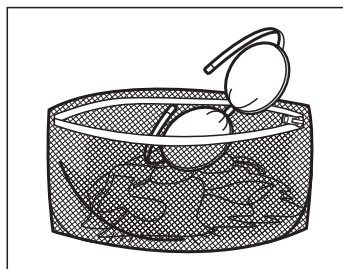
1. Извлеките из карманов все предметы.



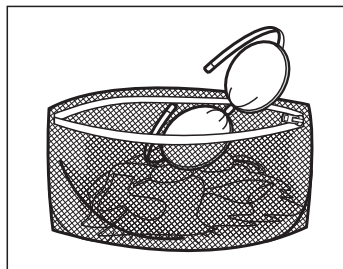
2. Рассортируйте белье по типу ткани, цвету и т.д.



3. Завяжите длинные пояса и ремни, застегните молнии и пуговицы.



4. Маленькие вещи положите в стиральный мешок.



Стирально-сушильная машина

⚡ ВНИМАНИЕ

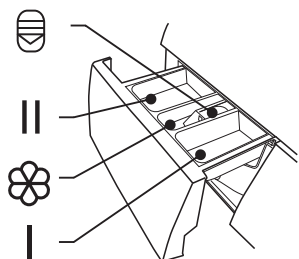
➡ Запрещается стирать или сушить одежду, на которую попали горючие или легковоспламеняющиеся вещества, такие как химические чистящие средства, пятновыводители, ацетон, бензин, керосин, косметические масла, массажные масла, животный жир, машинные масла, масла для химчистки, горючие вещества, спирт, скипидар, воск, средства для удаления воска, банановая вода, средства для дезинфекции, смола и т.д.

➡ Стирка одежды по одной вещи за цикл может привести к возникновению дисбаланса барабана. Поэтому рекомендуется добавлять в стирку еще одну или две вещи.

➡ Не стирайте, не отжимайте и не сушите водонепроницаемые сиденья, коврики или одежду.

КЮБЕТА

- I Предварительная стирка
- II Основная стирка
- ☼ Кондиционер
- ⊞ Кнопка для извлечения кювета

**⚠ ОСТОРОЖНО**

➡ Моющее средство необходимо добавлять только в отделение I после выбора функции предварительной стирки.

➡ Не кладите капсулы для стирки в кювету.

Программа	II / ⊞	☼
Хлопок	●	○
Смешанные ткани	●	○
Детская одежда	●	○
Экспресс 15'	●	○
Сушка		
Стирка + Сушка	●	○
Синтетика	●	○
Очистка барабана		
Отжим		
Одеяла	●	○
Шерсть	●	○
ECO 40°-60°C	●	○
Быстрая 59'	●	○
Хлопок 20°C	●	○
PET HAIR REMOVAL	●	○
●	Обязательно	
○	По желанию	

Стирально-сушильная машина

Рекомендации по применению моющих средств

Рекомендуемое моющее средство	Тип ткани и белья	Цикл стирки	Температура, °C
Сильнодействующие моющие средства с отбеливающими веществами и оптическими отбеливателями	Белое белье из хлопка или льна, устойчивого к воздействию горячей воды	Хлопок, ECO 40°-60°C, Смешанные ткани	40
Стиральный порошок для цветного белья без отбеливателя и оптических отбеливателей	Цветное белье из хлопка или льна	Хлопок, ECO 40°-60°C, Смешанные ткани	40
Стиральный порошок для цветной или деликатной стирки без оптических отбеливателей	Цветное белье из простых в уходе волокон или синтетических материалов	Хлопок 20°C	20
Стиральный порошок для деликатной стирки	Деликатные ткани, шелк, вискоза	Экспресс 15'	Холодная
Специальный стиральный порошок для шерсти	Шерсть	Шерсть	40

ПРИМЕЧАНИЕ

➤ Чтобы избежать засорения кюветы и перелива воды, перед заливкой вязкого моющего средства, его можно предварительно развести в небольшом количестве воды.

➤ Подбирайте моющее средство, которое будет максимально эффективно справляться со своей задачей, экономя при этом воду и электроэнергию.

➤ Для получения оптимальных результатов стирки важно правильно дозировать моющее средство.

➤ Если барабан стирально-сушильной машины заполнен не полностью, используйте меньшее количество моющего средства.

➤ Всегда учитывайте жесткость воды при дозировке: чем мягче вода,

тем меньше моющего средства потребуется.

➤ Количество моющего средства следует регулировать в зависимости от степени загрязнения белья: для менее грязных вещей требуется меньше порошка.

➤ Высококонцентрированный стиральный порошок требует особенно точной дозировки, чтобы избежать его перерасхода.

Следующие признаки указывают на то, что вы превысили дозировку моющего средства:

1. Обильное пенообразование.
2. Плохой результат стирки.

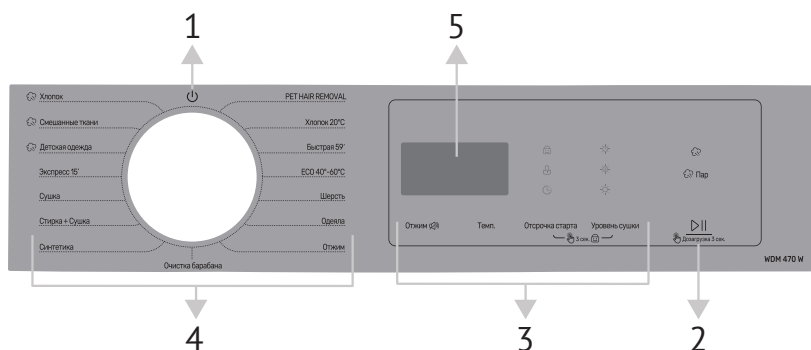
Стирально-сушильная машина

Если же вы используете недостаточное моющее средство, обратите внимание на эти признаки:

1. Белье приобретает серый оттенок.

2. На барабане, нагревательном элементе и/или белье скапливаются известковые отложения.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



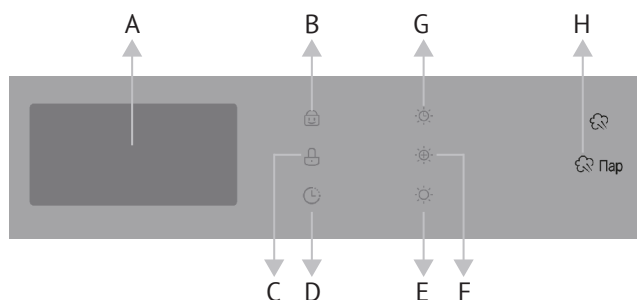
1. Вкл/Выкл
Включение и выключение прибора.
2. Старт/Пауза
Запуск или остановка выбранной программы.
3. Доп. настройки
Регулировка дополнительных настроек.
4. Программы
Выберите программу в соответствии с типом белья.
5. Дисплей
На дисплее отображаются настройки, примерное оставшееся время и дополнительная информация.

ПРИМЕЧАНИЕ

Таблица, приведенная выше только для ознакомления. Ориентируйтесь на приобретенный Вами продукт.

Стирально-сушильная машина

ДИСПЛЕЙ



А. Дисплей	
Время 1:25	Отложенный старт 2H
Скорость отжима 500	Код ошибки E30
Окончание цикла стирки End	Температура 30
В. Блокировка от детей	С. Блокировка двери
Д. Отложенный старт	Е. Сушка в шкафу
Ф. Очень сухое	Г. Сушка по времени
Н. Пар	

Стирально-сушильная машина

ПРОГРАММЫ

Программа	Объем стирки/сушки (кг)	Температура (°C)	Время цикла (ч:мин)
 Хлопок	8.0/6.0	40	3:39
 Смешанные ткани	8.0/6.0	40	1:20
 Детская одежда	8.0/6.0	60	2:01
Экспресс 15'	2.0/-- или 1.0/1.0	Холодная	0:15 или 0:58
 Сушка	--/6.0	--	3:40
 Стирка + Сушка	6.0/6.0	--	4:34
 Синтетика	4.0/3.0	40	3:18
Очистка барабана	--	90	1:18
Отжим	8.0/--	--	0:12
Одеяла	8.0/--	40	1:48
Шерсть	2.0/--	40	1:07
ECO 40°-60°C	8.0/--	--	3:38
Быстрая 59'	4.0/--	30	0:59
Хлопок 20°C	4.0/--	20	1:08
PET HAIR REMOVAL	4.0/--	40	2:04

 ПРИМЕЧАНИЕ

➔ Представленная выше таблица предназначена исключительно для ознакомления. Актуальные значения могут отличаться.

Стирально-сушильная машина

Программа	Загрузка (кг)	Температура, °C	Длительность цикла (час/минуты)	Потребление энергии в кВт/ч за цикл	Потребление воды в литрах за цикл	Максимальная температура, °C ¹⁾	Остаточная влажность в % / скорость отжима ²⁾
Экспресс 15'	2.0	Холодная	0:15	0.030	31	Холодная	70%/800
Хлопок 20°C	4.0	20	1:08	0.183	44	20	65%/1000
Детская одежда	8.0	60	2:01	1.317	71	60	65%/1000
Смешанные ткани	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65%/1000
Хлопок	8.0	60	3:44	1.498	71	60	70%/800
ECO 40°-60°C	8.0	--	3:38	0.766	61.0	34	53.9%/1351
	4.0	--	2:48	0.415	45.0	27	53.9%/1351
	2.0	--	2:48	0.199	36.0	23	53.9%/1351
Стирка+ Сушка	6.0	--	9:30	3.825	100.0	26	3%/1400
	3.0	--	7:00	1.956	75.0	24	3%/1400

 ПРИМЕЧАНИЕ

➡ Таблица, приведенная выше только для ознакомления. Актуальные значения могут отличаться.

Стирально-сушильная машина

➔ Значения, приведенные для программ, кроме программы «ECO 40°-60°C» и «Стирка + Сушка», являются только ориентировочными.

➔ Программа «Хлопок 20°C» предназначена для стирки слабозагрязненного хлопкового белья при температуре 20°C, что соответствует нормам (EC) 2019/2023.

➔ Относится к EN МЭК 62512: 2020+A11:2020, EN 60456: 2016+A11: 2020 C (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU)2021/341

Класс энергоэффективности EC: D

Программа испытаний на энергоэффективность: ECO 40°-60°C.

Половинная загрузка для прибора 8,0 кг: 4,0 кг.

Четвертная загрузка для прибора 8,0 кг: 2,0 кг.

Программа испытания энергопотребления: Стирка + сушка; уровень мощности сушки: d-3, очень сухое.

Загрузка сушки для прибора 8,0 кг: 6,0 кг.

Половинная загрузка для прибора 6,0 кг: 3,0 кг.

1. Самая высокая температура, достигаемая во время стирки, сохраняется не менее 5 минут.

2. Остаточная влажность после цикла стирки обозначается в процентах от содержания воды и скорости отжима, при которой это было достигнуто.

3. Программа ECO 40°-60°C позволяет стирать средне загрязненное хлопковое белье, заявленное как подлежащее стирке при 40°C или 60°C. Эта

программа используется для оценки соответствия нормам (EC) 2019/2014, (EC) 2019/2023, (EC) 2021/340, (EC) 2021/341.

4. Программа «Стирка + Сушка», уровень мощности сушки «d-3» позволяет постирать средне загрязненное хлопковое белье, заявленное как подлежащее стирке при 40°C, в одном цикле и высушить его таким образом, чтобы его можно было сразу же убрать. Эта программа используется для оценки соответствия требованиям регламентов (EC) 2019/2014, (EC) 2019/2023, (EC) 2021/340, (EC) 2021/341.

Наиболее эффективными с точки зрения энергопотребления обычно являются программы, работающие при более низких температурах и большей продолжительности.

Загрузка прибора до уровня, указанного для каждой программы, способствует экономии электроэнергии и воды.

Шум и остаточное содержание влаги зависят от скорости отжима: чем выше скорость отжима, тем выше шум и ниже остаточное содержание влаги.

 ОСТОРОЖНО

➔ Если во время работы прибора произошел сбой в подаче электроэнергии, в памяти сохраняется выбранная ранее программа. Стирально-сушильная машина продолжит выполнение программы при возобновлении подачи электроэнергии.

Стирально-сушильная машина

Программы	
Хлопок	Износостойкий текстиль, термостойкий текстиль из хлопка или льна
Быстрая 59'	Быстрая стирка небольшого количества не сильно загрязненной одежды
Синтетика	Подходит для стирки изделий из синтетических тканей (рубашки, пальто и др.). Однако, если вы стираете трикотажный текстиль, то вам следует уменьшить количество моющего средства, так как трикотажная ткань имеет неплотную структуру и быстро образует пену
Детская одежда	Для стирки детской одежды
Сушка	Выберите эту программу для сушки белья. Время сушки может варьироваться в зависимости от загрузки
Смешанные ткани	Смешанные ткани из хлопка и синтетики
Хлопок 20°C	Подходит для стирки слегка загрязненного хлопкового белья при температуре 20°C
PET HAIR REMOVAL (удаление шерсти)	Избавляет одежду от шерсти домашних животных и предотвращает размножение микробов
Экспресс 15'	По умолчанию эта программа включает режим экспресс стирки 15', нажмите кнопку «Уровень сушки», чтобы переключиться на режим 1 час стирка/сушка. Эта программа подходит для быстрой стирки небольшого количества не очень грязной одежды. Для небольших изделий из синтетики или рубашек. Ограничение по загрузке составляет 1 кг (около 4 рубашек)
Стирка + Сушка	Стандартная программа для стирки и последующей сушки
Шерсть	Подходит для изделий из шерсти или текстиля, изготовленного из натуральной шерсти. Особо деликатная программа стирки для предотвращения усадки, длительные паузы в программе
Отжим	Отжим и слив воды
ECO 40°-60°C	Рекомендуется для стирки средне загрязненного хлопкового белья. Можно использовать температуру 40°C или 60°C для одного цикла стирки
Очистка барабана	Специальная программа для очистки барабана и шлангов подачи и слива воды. При её использовании происходит экологичная высокотемпературная стирка при 90°C. Важно отметить, что в барабан нельзя загружать одежду или другие вещи. Для более эффективной очистки рекомендуется добавить соответствующее количество отбеливающего средства с хлором. Пользователь может использовать эту программу по мере необходимости
Одеяла	Эта программа предназначена для стирки объемных вещей, например, одеял

Стирально-сушильная машина

👉 ПРИМЕЧАНИЕ

➡ Данная таблица служит лишь для общего ознакомления. При использовании ориентируйтесь на характеристики приобретенного вами устройства.

➡ Когда программа будет завершена, на дисплее появится надпись «End». После этого переведите ручку в положение Вкл/Выкл.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

Программа	Температура (°C)	Отжим (об/мин)	Доп. настройки
		1400	
Хлопок	40	800	🕒 ☀️ 🌀
Смешанные ткани	40	800	🕒 ☀️ 🌀
Детская одежда	60	1000	🕒 ☀️ 🌀
Экспресс 15'	Холодная	800	🕒
1 час стирка/сушка	--	--	🕒 ☀️
Сушка	--	1200	🕒 ☀️
Стирка + Сушка	--	--	🕒 ☀️
Синтетика	40	800	🕒 ☀️
Очистка барабана	90	--	🕒
Отжим	--	1000	🕒
Одеяла	40	1000	🕒
Шерсть	40	600	🕒
ECO 40°-60°C	--	--	🕒
Быстрая 59'	30	1000	🕒
Хлопок 20°C	20	1000	🕒
PET HAIR REMOVAL	40	1200	🕒

👉 ПРИМЕЧАНИЕ

➡ Чтобы узнать максимальную скорость отжима, время выполнения программы и другие подробности о программе ECO 40°-60°C, см. в соответствующий раздел.

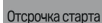
➡ В таблице представлены варианты дополнительных настроек для каждого цикла.

Стирально-сушильная машина



Скорость отжима

При необходимости скорость отжима можно регулировать в следующем порядке: 1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400



Отсрочка старта

1. Выберите программу.
2. Нажмите кнопку «Отсрочка старта», чтобы выбрать время 0-24 часа.
3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза».



Выбор программы



Отсрочка старта

Установка времени



Старт

Чтобы отменить функцию «Отсрочка старта», перед началом программы нажмите кнопку «Отсрочка старта» и удерживайте ее, пока на дисплее не появится 0 Н. Если программа уже запущена, выключите прибор, а затем включите его снова и выберите другую программу.



Температура

При необходимости температуру можно регулировать в следующем порядке: Холодная - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.



Пар

Пар применяется при ежедневной стирке.

Он способен проникать глубоко в волокна ткани, эффективно уничто-

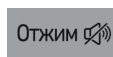
жая бактерии и микробы, что, в свою очередь, предотвращает появление неприятных запахов.



Отключение звукового сигнала



Выбор программы



Нажмите и удерживайте кнопку «Отжим» в течение 3-х секунд.

Чтобы отключить функцию звукового сигнала, снова нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3-х секунд. Настройка сохранится при последующем включении.

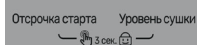
⚠ ОСТОРОЖНО

➔ После отключения функции звукового сигнала прибор больше не будет издавать звуки.



Блокировка от детей

Во избежание непреднамеренного включения прибора детьми.



Нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопки «Отсрочка старта» и «Уровень сушки» одновременно, пока не услышите звуковой сигнал. На дисплее появится индикация блокировки.

⚠ ОСТОРОЖНО

Когда функция блокировки от детей активирована, на дисплее попеременно отображается «CL» и оставшееся время цикла стирки. При нажатии любой дру-

Стирально-сушильная машина

гой кнопки будет мигать индикатор блокировки от детей. Когда цикл завершится, на дисплее появятся попеременно «CL» и «End».

Важно помнить, что блокировка от детей блокирует все кнопки, кроме кнопки блокировки от детей! Для отключения блокировки необходимо одновременно нажать две кнопки. Перед выбором новой программы обязательно отключите блокировку от детей!

Уровень сушки

Уровень сушки

Чтобы выбрать уровень мощности сушки, постоянно нажимайте кнопку «Уровень сушки». Доступны три режима: Сушка в шкафу, Очень сухое и Сушка по времени.

☼ Сушка в шкафу (AU): после этой программы одежда будет готова к хранению.

☼ Очень сухое (d-3): Одежда полностью высушена, чтобы ее можно было сразу надевать.

☼ Сушка по времени: можно установить таймер на определенное время (30, 60, 90, 120 или 180 минут), чтобы белье сушилось в течение заданного периода.

ПРИМЕЧАНИЕ**Советы**

- Одежду можно сушить сразу после отжима.
- Для достижения наилучшего результата, рекомендуется сортировать

одежду по типу ткани и температуре сушки. - Для синтетических материалов установите подходящее время сушки.

– Если вы планируете гладить одежду сразу после сушки, ее следует разложить и дать ей некоторое время полежать.

⤵ Не подходит для сушки

– Особо деликатные вещи, такие как синтетические шторы, шерсть и шелк, одежда с металлическими вставками, нейлоновые чулки, объемные изделия, такие как аноракки, покрывала, одеяла, спальные мешки и пуховые одеяла, не следует сушить в сушильной машине.

– Одежда с набивкой из поролона или материалов, схожих с ним, также не подлежит сушке в бытовых сушильных машинах.

– Ткани, содержащие остатки лосьонов для укладки или спреев для волос, а также растворителей для ногтей или подобных растворов, не следует сушить, чтобы избежать образования вредных испарений.



Дозагрузка белья

Дозагрузка белья

Эту функцию можно осуществлять в процессе стирки. Когда барабан еще вращается и в нем находится большое количество горячей воды.

Дверь нельзя открыть. Нажмите и удерживайте кнопку ▷|| в течение 3-х секунд и добавьте одежду в барабан:

1. Подождите пока барабан не перестанет вращаться.
2. Подождите пока дверь не разблокируется.

Стирально-сушильная машина

3. Закройте дверцу после загрузки белья и нажмите кнопку «Старт/Пауза».



⚠ ОСТОРОЖНО

➡ Не используйте функцию дозгрузки белья, если уровень воды превышает верхний край барабана или если вода в барабане слишком горячая.

👉 ПРИМЕЧАНИЕ

Счетчик времени использования прибора

1. Отключите оборудование от сети на 10 секунд и снова включите.

2. Включите питание и в течение 10 секунд нажимайте одновременно и непрерывно кнопки «Скорость отжима» и «Пар» на панели управления в течение 5 секунд, пока на дисплее устройства не появятся цифры - это значение обозначает время использования прибора.

3. Повторите шаг 1 еще раз, и пользователь сможет вернуть прибор в обычное состояние.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Параметр	Значение	
Максимальная загрузка (кг)	Номинальная загрузка при сушке (с)	6.0
	Номинальная загрузка при стирке	8.0
Индекс энергоэффективности (EElw)	$EEl_w^{(p)}$	51.9
	$EEl_w^{(c)}$	67.0
Индекс эффективности стирки	$I_w^{(p)}$	1.031
	$I_w^{(c)}$	1.031
Энергопотребление в кВт/ч на цикл на основе программы ECO 40°-60°C при сочетании полной и частичной загрузки. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор	0.472	

Стирально-сушильная машина

Параметр	Значение	
Расход воды в литрах на цикл по программе ECO 40°-60°C. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор, и от жесткости воды	48	
Максимальная температура внутри ткани (°C)	Полная загрузка	34
	Половина	27
	Четверть	23
Скорость отжима (об/мин) (°)	Полная загрузка	1351
	Половина	1351
	Четверть	1351
Длительность программы ECO 40°-60°C (ч:мин)	Полная загрузка	3:38
	Половина	2:48
	Четверть	2:48
Уровень шума в фазе отжима программы ECO 40°-60°C (дБ(A) на 1 пВт)	72	
Тип	Отдельностоящая	
Выключенное состояние (Вт) (если это применимо)	0.50	
Отсрочка старта (Вт) (если это применимо)	4.00	
Размеры указаны в см	Высота	85
	Ширина	60
	Глубина	48
Класс энергоэффективности	EEI _w (°)	A
	EEI _{wd} (°)	D
Эффективность полоскания (г/кг)	I _R (°)	5.0
	J _R (°)	5.0
Энергопотребление в кВт/ч на цикл на основе программы «Стирка + Сушка» при сочетании полной и частичной загрузки. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор	3.077	
Расход воды в литрах на цикл, по программе «Стирка + Сушка». Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор, и от жесткости воды	90	

Стирально-сушильная машина

Параметр	Значение	
Максимальная температура внутри ткани (°C) для цикла стирки в бытовой стирально-сушильной машине, используя программу «Стирка + Сушка»	Полная загрузка	26
	Половинная загрузка	24
Остаточное содержание влаги (%) ^(a)	53.9	
Класс эффективности отжима и сушки ^(b)	B ^(d)	
Длительность программы «Стирка + Сушка» (ч:мин)	Полная загрузка	9:30
	Половинная загрузка	7:00
Уровень сушки (фаза отжима программы ECO 40°-60°C)	A	
Режим ожидания (Вт)	1.00	
Сетевой режим ожидания (Вт) (если это применимо)	-	

^(a) данный пункт не считается актуальным для соответствия требованиям статьи 2(6) Регламента (ЕС) 2017/1369.

^(b) Для программы ECO 40°-60°C

^(c) Для цикла Стирка + Сушка. Уровень мощности сушки: d-3, очень сухое.

^(d) Изменения в этом пункте не считаются релевантными для целей пункта 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369.

1) Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется прибор.

2) Фактическое потребление воды зависит от того, как используется прибор, и жесткости воды.



ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА И УХОД



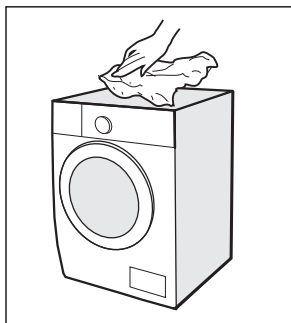
ВНИМАНИЕ

➔ Перед чисткой и обслуживанием всегда отключайте прибор от сети и перекрывайте кран подачи воды.

➔ При чистке изделия не упирайтесь руками, ногами или руками в дно корпуса прибора во избежание нанесения царапин.

ЧИСТКА КОРПУСА

Правильный уход за стирально-сушильной машиной позволяет продлить срок ее службы. При необходимости поверхность можно очищать разбавленными мягкими моющими средствами. Если вы случайно пролили воду, немедленно вытрите ее полотенцем. Никогда не используйте острые предметы для чистки прибора.



ОСТОРОЖНО

Никогда не используйте абразивные или щелочные средства. Такие как формиатиновая (муравьиная) кислота

или разбавленные растворители на основе данной кислоты, или аналогичные вещества, например, спирт или другие химические средства.

ЧИСТКА БАРАБАНА

Пятна ржавчины, образовавшиеся внутри барабана от металлических предметов, необходимо немедленно удалить с помощью моющих средств, не содержащих хлор. Никогда не используйте металлические губки для очистки барабана!



ПРИМЕЧАНИЕ

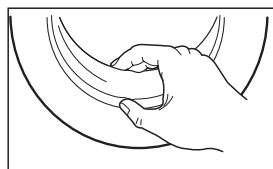
➔ Во время чистки барабана извлеките белье из прибора.

ОЧИСТКА ДВЕРНОГО УПЛОТНИТЕЛЯ И СТЕКЛА ДВЕРЦЫ

Протирайте стекло и уплотнитель после каждой стирки/сушки, чтобы удалить ворс и загрязнения. Если ворс будет скапливаться, это может привести к протечке воды.

После каждой стирки убирайте с уплотнения монеты, кнопки и другие предметы.

Ежемесячно очищайте уплотнение дверцы и стекло, чтобы обеспечить исправность прибора.



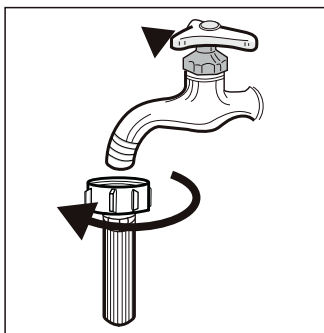
Стирально-сушильная машина

ЧИСТКА ФИЛЬТРА

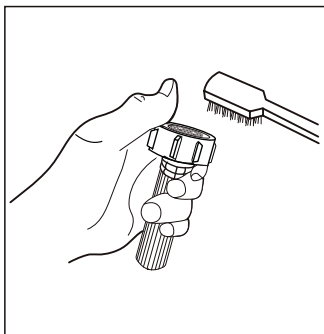
● ПРИМЕЧАНИЕ

Снижение потока воды - признак того, что фильтр нуждается в очистке.

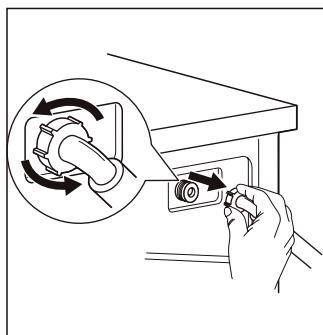
1. Перекройте кран подачи воды и отсоедините от него шланг.



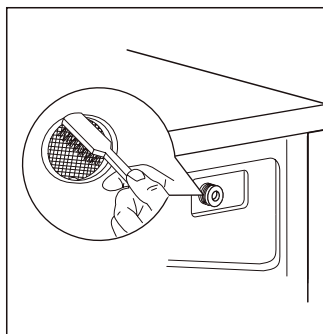
2. Очистите фильтр с помощью щетки.



3. Открутите шланг подачи воды с задней стороны прибора. Извлеките фильтр с помощью плоскогубцев с длинным носом.



4. Очистите фильтр с помощью щетки.



5. Установите на место фильтр и подсоедините шланг подачи воды.
6. Очищайте фильтр каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

ЧИСТКА КЮВЕТЫ

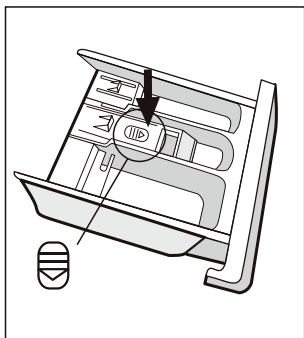
➡ Нажмите на кнопку  на кювете и извлеките ее.

➡ Снимите крышку для кондиционера и промойте оба элемента водой.

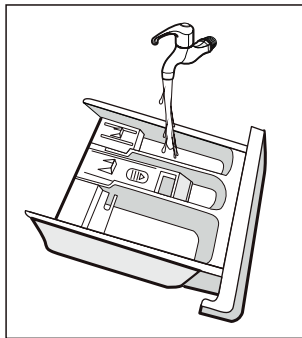
➡ Очистите внутреннюю часть с помощью щетки.

➡ Установите крышку и затем установите кювету обратно.

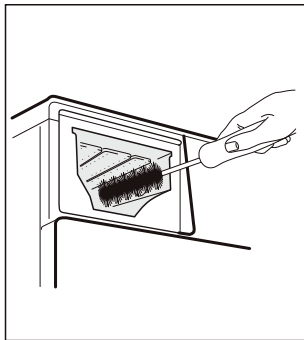
1. Снимите крышку кюветы, нажав на кнопку.



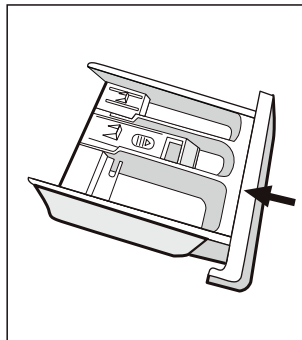
2. Промойте кювету под напором воды.



3. Очистите полость кюветы мягкой щеткой.



4. Установите кювету обратно

**🗋️ ПРИМЕЧАНИЕ**

Для очистки пластиковых деталей не используйте абразивные или щелочные чистящие средства.

Для обеспечения нормальной работы прибора очищайте дозатор моющего средства каждые 3 месяца.

Стирально-сушильная машина

ЧИСТКА СЛИВНОГО НАСОСА

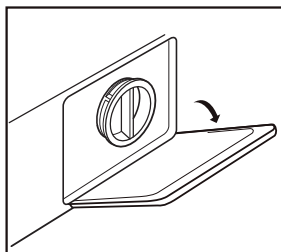
 ВНИМАНИЕ

1. Убедитесь, что стирально-сушильная машина закончила цикл стирки и из барабана извлечены все вещи. Перед чисткой фильтра сливного насоса выключите прибор и извлеките вилку из розетки.

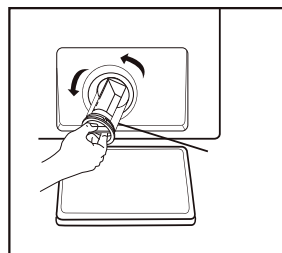
2. Будьте осторожны, подождите, пока вода остынет. Опасность ожогов!

3. Регулярно очищайте фильтр, например, каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

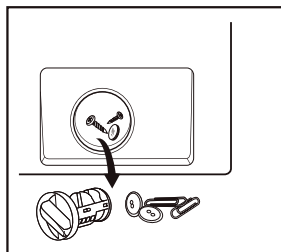
1. Откройте крышку сливного насоса.



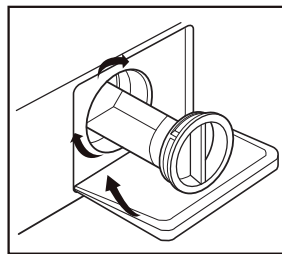
2. Откройте фильтр, повернув его против часовой стрелки.



3. Удалите предметы, попавшие в насос.



4. Осторожно установите фильтр на место и закрутите его по часовой стрелке.

 ОСТОРОЖНО

➡ Убедитесь, что все установлено правильно, чтобы избежать утечки воды.

➡ Во время работы прибора в насосе, в зависимости от выбранной программы, может находиться горячая вода. Никогда не снимайте крышку

фильтра насоса во время цикла стирки. Всегда дождитесь его завершения и полного слива воды. После установки крышки убедитесь, что она надежно зафиксирована.



РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении проблем с прибором проверьте, можно ли их решить, следуя приведенным ниже указаниям. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу поддержки клиентов.

Описание	Вероятная причина	Решение
Прибор не включается	Дверца не закрыта должным образом. Попадание одежды между уплотнителем и дверцей	Закройте дверцу и перезапустите прибор. Проверьте, не застряло ли белье
Невозможно открыть дверцу	Сработала система блокировки двери	Отключите питание и перезапустите прибор
Утечка воды	Соединение подачи воды затянуто недостаточно плотно	Проверьте и затяните шланг подачи воды. Проверьте и прочистите сливной шланг
Остатки моющего средства в кювете	Моющее средство отсырело и/или свернулось	Промойте и вытрите насухо кювету
Индикации или дисплей не работают	Печатная плата или проводка повреждены	Выключите питание и проверьте, правильно ли подключена вилка шнура питания
Ненормальный шум	Не извлечены транспортировочные болты. Поверхность, на которой стоит прибор, не ровная или не твердая	Проверьте, выкручены ли транспортировочные болты. Убедитесь, что прибор установлен на твердой и ровной поверхности

КОДЫ ОШИБОК

Описание	Вероятная причина	Решение
E30	Дверца не закрыта	Закройте дверцу и перезапустите прибор
E10	Проблема подачи воды во время цикла стирки	Проверьте, достаточно ли высокое давление воды. Выпрямите трубу подачи воды. Очистите фильтр клапана подачи воды
E21	Слив воды в течение длительного времени	Проверьте, не засорен ли сливной шланг
E12	Перелив воды	Перезапустите прибор.
EXX	Другое	Перезапустите прибор. Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр

Стирально-сушильная машина

УТИЛИЗАЦИЯ

Соответствие Директиве WEEE и утилизация отработанного изделия:

Данное изделие соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Данный продукт имеет классификационный знак утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ указывает на то, что по окончании срока эксплуатации данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Использованное устройство должно быть сдано в официальные пункты сбора электрических электронных устройств. Чтобы найти такие пункты сбора, обратитесь в региональные органы власти или к дистрибьютору, где было приобретено изделие. Каждый человек играет важную роль в процессе утилизации и переработки старых бытовых приборов. Правильная утилизация отработанных приборов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Стирально-сушильная машина

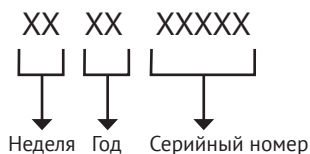
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.	

Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Сушильные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

Стирально-сушильная машина

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.com

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: Wuxi Little Swan Electric Co., Ltd





УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделие, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.com

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.com

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жесткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии.

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получен без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществляющее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.